

قائمة المراجع

أ. المراجع باللغة العربية

البشير، أحمد بن عبد الله ، التحليل الثقالي بين النظرية والتطبيق الموجه في تعليم اللغة

العربية لغير الناطقين بها، (جاكرتا: LIPIA، ١٩٩٨ م).

حسام الدين، كريم زكي، التعبير الاصطلاحي، ط ١، (القاهرة، مكتبة الأنجلو المصرية،

١٩٨٥م).

إبراهيم ياسر ، الترجمة بين الإستقلالية والتبعية اعتبارية مفهوم الترجمة كعلم مستقل، مجلة

جامعة تشرين للدراسات والبحوث العلمية-سلسلة الآداب والعلوم الإنسانية

المجلد ٢٩ العدد ١ (٢٠٠٧)

إبراهيم، الفوزان عبد الرحمن، إضاءات، (الرياض، الطبعة الأولى، ٢٠١١).

عبد الرحمن، محمد، مناهج مقترحة لتعليم التعبيرات الاصطلاحية للناطقين بغير العربية،

مجلة الدراسات اللغوية والأدبية، ماليزيا، ٢٠١١.

عليان، يوسف، التعبير الاصطلاحي في اللغتين العربية والانجليزية دراسة دلالية تقابلية،

المجلة الأردنية في اللغة العربية وآدابها، المجلد ١١، (نوفمبر، ٢٠١٤).

محمد، داود، معجم التعبير الاصطلاحي في العربية المعاصرة، (القاهرة، دار غريب،

٢٠٠٣).

مُحمَّد، هويدا، "مشكلات ترجمة التعبيرات الاصطلاحية"، ضمن أبحاث المؤتمر الدولي للترجمة ودورها في تفاعل الحضارات، كلية الدراسة الإسلامية، فرع البنات، (جامعة الأزهار، ١٩٩٨م).

نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانج: جامعة مالكي الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٤).

وهبه، مجدى والمهندس، كامل، معجم المصطلحات العربيّة في اللغة والأدب، ط ٢، بيروت، مكتبة لبنان، ١٩٨٣م.

أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، المجلد الأول، الطبعة الأولى، عالم الكتب: ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

العلامة اللغوي مجد الدين مُحمَّد بن يعقوب الفيروزابادي، قاموس المحيط، الطبعة الثامنة، مكتب تحقيق التراث في موشبة الرسالة، جميع الحقوق محفوظة للنّاشر، سنة ١٣٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م.

وهبة الزّحيلي، التفسير المنير في العقيدة والشريعة والمنهج، دمشق: دار الفكر، ٢٠١١ م.
نخبة من العلماء، التفسير الميسر، الطبعة الثانية-مزيدة ومنقحة: المملكة السّعودية ، ١٤٣٠ هـ.

أحمد مصطفى المراغي، تفسير المراغي، الجزء الثلاثون، الطبعة الأولى: دون المكان، سنة

١٩٤٦ م.

العلامة اللغوي مج الدين مُحمَّد بن يعقوب الفيروزابادي، قاموس المحيط، الطبعة الثامنة،

٢٠٠٥ م.

إسماعيل بن كثير، عماد الدّين أبي الفدا، تفسير ابن كثير تفسير القرآن العظيم، دار

الكتب العلمية: بيروت، بدون السّنة.

شوقي ضعيف، معجم الوسيط، مكتبة الشّروق الدّولية: مصر، ٢٠١١.

أبي الفضل حمبال الدين مُحمَّد بن مكرم ابن منظور الأفرقي المصري، لسان العرب م.

السّابع، دار الصّاد: بيروت، ١٢٩٠ هـ.

مُحمَّد بن صالح العثيمين الخيرية، تفسير القرآن الكريم، الطبعة الثالثة، ١٤٢٤ هـ.

عماد الدّين أبي الفدا إسماعيل بن كثير، تفسير ابن كثير تفسير القرآن العظيم، دار الكتب

العلمية: بيروت، ٧٧٣.

ب.المراجع باللغة الأجنبية

- Al-Farisi, M. Zaka, 2011. *Pedoman Penerjemahan Arab-Indonesia*, Bandung: Pt. Remaja Rosdakarya.
- Al-Ghulayaini. Mushtafa, 2007. *Jami'ud Durusi Al-'Arabiyyati*, Beirut Libanon: Maktabatul Asasiyyah.
- Al-Khuli. Ali Muhammad, A. *Dictionary of Theoretical Linguistics (English-Arabic)*, Lebanon: Libraire Du Liban.
- Ansah Thayyibah, S. Hum. (2015), *Idiom B. Arab dan B. Indonesia yang Berunsur Benda Alam (Kajian Sosiosemantik)*.
- Arifa, Z., & Irfan, S. *Idiom dalam Bahasa Arab dan Penerjemahannya*.
- Azman. Nur, 2014. *Intisari Bahasa Indonesia*, Fokus Media, Bandung.
- Az-Zuhri, Muhandis, Musoffa Basyir, Muhammad Jaeni, 2014. *Semantik Bahasa Arab dan Al-Quran*, Pekalongan; STAIN Pekalongan Press.
- Bagus Pragnya Paramartya dalam jurnal bahasa dan sastra Vol 14 no 1 (2018), *Analisis Korpus Terhadap Idiom Bahasa Indonesia Yang Berbasis Nama Binatang*.
- Bahrudin. Aril, 2009. *Fiqh Al-Lughah Al-Arabiyyah*, UIN-Malang Press, Malang.
- Baryadi dalam jurnal kebudayaan SINTESIS Vol 7 No 1 (2013), *Idiom yang Berunsur Kata Kerja dalam Bahasa Indonesia*.
- Bimantoro dalam jurnal Dimensi Seni Rupa dan Desain Vol 3 No 1 (2005) yang berjudul *Semiotika Bahasa Tubuh Sebagai Idiom Komunikasi Verbal Pada Iklan Sampul Majalah*.

- Burdah. Ibnu, 2004. *Menjadi Penerjemah (Metode dan Wawasan Menerjemah Teks Bahasa Arab)*, Yogyakarta, Tiara Wacana Yogya.
- Chaer, Abdul, 2002. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*, Jakarta; PT. Asdi Mahasatya.
- Chaer, Abdul, 2007. *Leksikologi & Leksikografi Indonesia*, Jakarta, PT. Rineka Cipta
- Chaer. Abdul, 2003, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, RinekaCipta. Jakarta: 2003.
- Dyah Retno Wigati dalam jurnal Ilmiah Mahasiswa FIB, 2014, *Analisis Kontrastif Makna Idiom Bahasa Jepang Dengan Bahasa Indonesia*.
- Elyas Anton Elyas, *Al-Kamus Al-Ashri (Araby-Enjilizy)*.
- Finoza. Lamuddin, 2013. *Komposisi Bahasa Indonesia*, Diksi Insan Mulia, Jakarta.
- Herlita Susanti, 2014 tesis: *Idiom Bahasa Inggris Berunsur Bagian Tubuh Manusia Dan Padanannya Dalam Bahasa Indonesia*.
- I. Matar, et al., *At-Tarjamah al-Hadisah*, (Beirut: Maktabah Libanon).
- Izzan. Ahmad, 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humaniora,.
- Jurnal Lisanan Arabiyya Vol 1 No 1 (2017), *Idiom Bahasa Arab Strategi Menerjemahkan*.
- Kardimin, 2013. *Pintar Menerjemah*, Pustaka Belajar:Yoyakarta.
- Lilik rochmad Nurcholiso, *Idiom dalam Bahasa Arab: Kajian Sintaksis dan Semantis*.

- Mansyur, Kustiwan, 2002. *Pedoman Bagi Penerjemah Arab-Indonesia Indonesia Arab*, Jakarta, PT. Moro Segoro Agung.
- Moh. Mansyur dan Kustiwan, 2002. *Dilalah al-Katib wal Mutarjim*, Jakarta: PT. Moyo Segoro Agung.
- Muh. Abdul Khak ;jurnal Widyapanuil, Votume 39, Nomor 2, Desember 2011, *Idiom Dalam Bahasa Indonesia: Struktur Dan Makna*.
- Munif. Abdul, *Problematika Penerjemahan Bahasa Arab ke Bahasa Indonesia: Suatu Pendekatan Error Analysis*, (Al-‘Arabiyah, Vol. 1, No. 2, Januari 2005).
- Norlaila, 2009. *Mampu Menerjemahkan: Teori Terjemah Arab-Indonesia*, Kurnia Kalam Semesta: Yogyakarta.
- Nilamsari, N. (2014). *Memahami Studi Dokumen dalam Penelitian Kualitatif*.
- Parera. Jos Daniel, 1997. *Linguistik Educational*, Jakarta: Erlangga.
- Prastowo. Andi, 2011. *Memahami Metode-Metode Penelitian Suatu Tinjauan Teoritis dan Praktis*, Yogyakarta: Ar Ruzz.
- Suhardi, 2015. *Dasar-Dasar Ilmu Semantik*, Ar-Ruzz Media, Yogyakarta.
- Tarigan. Henry Guntur, 1987. *Pengajaran Semantik*, Bandung.
- Tarigan. Henry Guntur, 1992 *Pengajaran Analisis Kontrastif Bahasa*, Bandung: Angkasa.
- Tarigan. Henry Guntur dan Djago Tarigan, 2011. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, Bandung: Angkasa.
- Taufiqurrochman, 2008. *Leksikologi Bahasa Arab*, Malang, UIN Malang Press.

Uki Sukiman jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya,
 UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta dalam DIKTI No: 040/P/2014, *Makna
 Figuratif Senjata dalam Idiom Bahasa Arab (Kajian Semantik)*.

Umi Nurul Fatimah, jurnal Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and
 Teaching Vol 3 No 1 (2014) *Idiom Bahasa Arab Tinjauan Gramatikal
 dan Semantis*.

Yayan Nurbayan, *Pengaruh Struktur Bahasa Arab Terhadap Bahasa Indonesia
 dalam Terjemahan Al-Qur'an*, Arabiyat-Jurnal Pendidikan Bahasa Arab
 dan Kebahasaaraban